

# *Municipalidad de Acton*

## *Reunión municipal especial*

*Traducción de los resúmenes al español*



*Lunes, 4 de diciembre de 2017*

**La Reunión Municipal comenzará a las 7:00 p.m. en el Auditorio de la Escuela  
Secundaria Regional de Acton-Boxborough  
36 Charter Road**

Uno o más de los siguientes símbolos podrían aparecer luego del número del Artículo:

<b>*</b>	Este artículo es parte del Calendario de Consentimiento
<b>#</b>	Este artículo fue presentado por Petición de los Ciudadanos

Una o más de las siguientes recomendaciones podrían aparecer al final del resumen de un Artículo:

<b>Recomendado</b>	Esta junta votó <u>recomendar</u> su aprobación en la Reunión Municipal.
<b>No recomendado</b>	Esta junta votó <u>no recomendar</u> su aprobación en la Reunión Municipal.
<b>Diferida</b>	Una recomendación será hecha por esta junta cuando se considere el Artículo en la Reunión Municipal.
<b>Sin recomendación</b>	Esta junta votó no ofrecer ninguna recomendación específica a la Reunión Municipal.

**Artículo 1**                      **Proyecto del Edificio del Distrito Escolar Regional de Acton-Boxborough:**  
(Voto mayoritario)            **Estudio de factibilidad, diseño preliminar y fondos del Gerente del Proyecto del Propietario**

**Resumen**

El 15 de febrero de 2017, la Entidad de Edificios Escolares de Massachusetts (Massachusetts School Building Authority, MSBA) aprobó al Distrito Escolar Regional de Acton-Boxborough al “Período de Elegibilidad” para un posible proyecto de construcción de una escuela primaria. El plan propuesto es construir una escuela primaria gemela para reemplazar a las escuelas primarias Douglas y Gates que tienen más de 50 años y nunca han sido modernizadas. En la nueva escuela gemela también se construirá el espacio para la escuela preescolar del Distrito, que actualmente se encuentra en el Edificio Administrativo del Distrito que tiene 60 años.

El lugar preferido de la nueva escuela gemela sería el inmueble de Gates con Conant como un lugar alternativo posible. Será construido al lado de la escuela existente, la cual continuará operando durante la construcción. Si se construye en el predio de Gates, Douglas y Gates serán demolidos para crear espacio para el estacionamiento y un lugar de juegos. Los inmuebles de Douglas y Gates serán tratados como un solo campus con un sendero entre ellos.

Este artículo pide a los votantes que aprueben los fondos para realizar un Estudio de Factibilidad de la nueva escuela. El costo del estudio será \$1.3 millones. Si resulta aprobado, la MSBA del estado reembolsará un 45.3%, o sea \$590,000. Si las Reuniones Municipales aprueban los fondos para el diseño, los \$710,000 restantes serán pagados a través del uso del fondo de reserva del Distrito Escolar Regional. Esto no aumentará los impuestos o valuaciones existentes en los dos pueblos.

**Antecedentes**

El distrito completó un proceso de Planificación Maestro de dos años que identificó necesidades de capital para las ocho escuelas. Cinco de las escuelas han sido renovadas o construidas nuevas en los últimos 15 a 20 años. Gates, Conant y Douglas todavía funcionan en sus instalaciones originales. Se determinó que estos tres edificios eran las escuelas que más necesitaban reparaciones y las que más

alumnos tienen. El Distrito presentó un pedido a la MSBA y fue uno de los apenas 17 distritos en el estado que fue aprobado para el reembolso del total de 87 que presentaron el pedido. La MSBA estuvo de acuerdo que las escuelas tienen demasiados alumnos y que las instalaciones deben ser modernizadas.

Si bien las inscripciones en el distrito se han reducido en 400 alumnos desde el pico en 2010, la inscripción ha comenzado nuevamente a aumentar en los grados inferiores y se espera que continúe aumentando en los próximos años. Los ejemplos de hacinamiento incluyen tres programas de educación especial que comparten un aula modular transitoria a la que solamente se puede acceder por la cafetería y servicios para estudiantes (aprendizaje del idioma inglés, terapia ocupacional, fisioterapia, apoyo a la lectura, etc.) son provistos en corredores y lugares que se usaban para almacenamiento o armarios. Las necesidades de nuestros estudiantes han cambiado de manera tal que se necesita más espacio. Tenemos 280 estudiantes de inglés, un 10% de nuestros estudiantes son económicamente desventajados, y hemos agregado programas de educación especial en el distrito para atender a los estudiantes más vulnerables.

Se espera que el estudio de factibilidad dure 18 meses. El resultado será el diseño de una escuela gemela y un cálculo del costo para presentar a las dos municipalidades para su aprobación. Los cálculos actuales del costo total del proyecto oscilan entre \$100 millones y \$120 millones. Se espera que el estado ofrezca un reembolso del 40% al 45%. Según el Acuerdo Regional, la Municipalidad de Acton sería responsable por \$45 millones a \$60 millones y la Municipalidad de Boxborough sería responsable por \$10 millones a \$12 millones. Sin la aprobación, las dos municipalidades tendrían que financiar el costo total de las renovaciones y reparaciones por su cuenta durante los próximos años.

#### **Recomendación del Comité Escolar Regional de Acton-Boxborough**

El Comité Escolar Regional de Acton-Boxborough (el “Distrito”) aprobó unánimemente la apropiación de \$1,300,000 con el propósito de realizar un estudio de factibilidad y diseño esquemático relacionado con la Declaración de Interés de la Escuela Primaria C. T. Douglas, incluyendo todos los costos incidentales o relacionados con la misma (el “Estudio”), dicho monto será usado según las indicaciones del Comité de Edificios Escolares del Distrito. Para cumplir con esta apropiación, el Distrito está autorizado a utilizar fondos de Deficiencia y Exceso Certificados según las Leyes Generales de Massachusetts y el Acuerdo para un Distrito Escolar Regional para las Municipalidades de Acton y Boxborough, Massachusetts (revisado el 1.º de julio de 2014). El Distrito reconoce que el programa de subsidios de la MSBA es un programa discrecional, sin derechos que se basa en la necesidad, según lo determine la MSBA y que cualquier costo que el Distrito incurre por encima del subsidio aprobado y recibido de la MSBA será la total responsabilidad del Distrito, siempre que el monto del uso de los Fondos de Deficiencia y Exceso según este voto sea reducido por cualquier monto del subsidio indicado en el Acuerdo del Estudio de Factibilidad que podrá ser ejecutado entre el Distrito y la MSBA.

Enviar consultas a: William McAlduff, Superintendente: [wmcalduff@abschools.org](mailto:wmcalduff@abschools.org) / (978) 264-4700

Administrador Municipal asignado: Katie Green: [bos@acton-ma.gov](mailto:bos@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Administradores Municipales</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Comité Escolar</u></b> <b>Recomendado</b>
-------------------------	--	--	--

---

**Artículo 2**                    **Programa de Conservación Comunitaria – Apropriaciones del Espacio Abierto**  
(Voto de dos tercios) **Desestimación y medidas relacionadas – 161 Newtown Road**

**Resumen**

Este artículo apropiaría \$800,000 para la adquisición de 10.9 ± acres de terreno ubicado en 161 Newtown Road (Lotes 1 y 3) para espacio abierto y propósitos de conservación y autoriza a la Junta de Asesores Municipales a ejecutar la compra del terreno. El Comité de Conservación Comunitaria recomienda que \$770,000 del monto de la apropiación total sea apropiado del fondo de Reserva para Espacios Abiertos de Conservación Comunitaria de la Municipalidad. Esta parcela está ubicada alta en la lista de parcelas priorizadas en el Plan de Recreación y Espacio Abierto de la Municipalidad de Acton. El terreno tiene un bosque de pinos maduros, incluye recursos críticos de pantanos y vida silvestre. Linda con y protege a Grassy Pond, que es un “kettle” glacial con un diverso ecosistema de turbera y pantano adyacente con arces rojos. Este terreno también se conecta con 334 acres de terrenos de conservación colindantes. Esta adquisición recomendada está condicionada a que la Municipalidad imponga una Restricción de Conservación perpetua al terreno y lo ponga bajo el cuidado y protección de la Comisión de Conservación de la Municipalidad de Acton. No incluye el Lote 2 con la casa existente y alrededor de 2.3 acres que permanecerán con la vivienda.

Enviar consultas a: Tom Tidman, Director de Recursos Naturales: nr@acton-ma.gov / (978) 929-6634

Asesor Municipal asignado: Peter J. Berry: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores</u></b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b>	<b><u>Comité de Conservación</u></b>
	<b><u>Municipales</u></b>		<b><u>Comunitaria</u></b>
	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>

---

**Artículo 3**                      **Enmienda al mapa de zonificación – Tiendas de Brookside (145 Great Road)**  
(Voto de dos tercios)

**Resumen**

La dirección 145-149 Great Road es el sitio de Brookside Shops, que incluye a Staples, Trader Joe’s, Talbots, entre otros negocios. Originalmente zonificado para Negocios Generales, el sitio fue rezonificado como de residencias familiares (R-8) en 1990 como parte de un plan general de zonificación para Great Road. En dicho momento, el terreno era una granja activa con un granero. Los propietarios de aquel entonces objetaron a la rezonificación de la propiedad y aprovecharon los dispositivos de protección estatutarios de derechos adquiridos para proteger la zonificación de Negocios Comerciales del sitio desde antes de 1990. Brookside Shops fue construida en el terreno hace trece años bajo estas protecciones de derechos adquiridos y de acuerdo con los requerimientos de zonificación del Distrito Comercial General previo a 1990.

Hoy, estas protecciones de derechos adquiridos han vencido y el sitio está sujeto a las reglamentaciones de zonificación R-8. Por lo tanto, el sitio está ahora severamente restringido ya que los usos comerciales establecidos no cumplen con la zonificación residencial y, como resultado, el sitio está sujeto a significativas restricciones. Esto hace que sea difícil, si no imposible, que los negocios existentes cambien sus locales o cambien los establecimientos comerciales dentro de la plaza, sin la participación de la Junta de Apelaciones para otorgar permisos o excepciones especiales.

Por ejemplo, bajo la existente zonificación residencial, un café o restaurante no podría ser instalado en Brookside Shops y no existe solución a través de excepciones, permisos especiales o de otra manera que lo permita. El inmueble actualmente tiene dos tiendas vacantes y el propietario tiene conocimiento de posibles cierres adicionales en los próximos meses. Los negocios minoristas en línea generan presiones cada vez mayores a las tiendas físicas. En un mercado regional minorista altamente competitivo, Acton tiene desventajas con respecto a otras comunidades a lo largo del cinturón de la Ruta I-495. Los inmuebles minoristas que no pueden ofrecer flexibilidad y agilidad para asegurar altas tasas de ocupación con una diversidad de inquilinos de calidad y usos pueden experimentar inesperadamente tasas de alta disponibilidad lo que resulta en la posibilidad de que existan condiciones insalubres.

Este artículo trata de reconocer la naturaleza comercial del inmueble que existe ahora y asegurar su salud y viabilidad a largo plazo como un contribuyente significativo a la base impositiva comercial de Acton. El Distrito Comercial General ya no existe en Acton. La zonificación LB propuesta es consistente con otras propiedades comerciales a lo largo de Great Road. Desde que este artículo fue considerado por última vez por la Reunión Municipal, todas las cuestiones relacionadas con los permisos han sido solucionadas, se ha hecho todo lo posible para resolver las preocupaciones de los vecinos y el nuevo propietario del inmueble hace que esta cuestión deba ser reconsiderada.

Enviar consultas a:    Roland Bartl, AICP, Director de Planificación: [planning@acton-ma.gov](mailto:planning@acton-ma.gov) / (978) 929-6631

Asesor Municipal asignado:    Joan Gardner: [bos@acton-ma.gov](mailto:bos@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Junta de Planificación</u></b> <b>Recomendado</b>
-------------------------	---	--	--

---

**Artículo 4                    Enmienda al estatuto de zonificación – Estacionamiento en el centro de compras**

(Voto de dos tercios)

**Resumen**

La sección 6.3.1.7 actualmente describe los requerimientos mínimos del espacio de estacionamiento para, entre otros usos, un centro de compras con dos o más tiendas minoristas. Este artículo ajusta el requerimiento para incluir a centros de compras que tienen menos de dos tiendas minoristas. La mezcla de usos en los centros de compras cambia debido a cambios en las condiciones del mercado y la conducta de compras de los consumidores. A pesar de que las tiendas minoristas todavía están ubicadas en centros de compras, los servicios y restaurantes son cada vez más prevalentes. Este cambio propuesto a la zonificación refleja las tendencias del mercado al incluir a “restaurantes” y “servicios” en la descripción del estacionamiento del centro de compras. Con este cambio, la reglamentación se aplicaría por ejemplo a centros de compras que tienen como mínimo una tienda minorista y un restaurante, como mínimo una tienda minorista y un banco, como mínimo dos tiendas minoristas o como mínimo dos restaurantes.

Enviar consultas a:    Roland Bartl, AICP, Director de Planificación: [planning@acton-ma.gov](mailto:planning@acton-ma.gov) / (978) 929-6631

Asesor Municipal asignado:    Joan Gardner: [bos@acton-ma.gov](mailto:bos@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b> <b>Recomendado</b>	<b><u>Junta de Planificación</u></b> <b>Recomendado</b>
-------------------------	---	--	--

---

**Artículo 5 Enmienda de los estatutos de zonificación – Moratoria transitoria a establecimientos de marihuana**

(Voto de dos tercios)

**Resumen**

Por voto en la elección del estado del 8 de noviembre de 2016, los votantes en la Commonwealth aprobaron la venta minorista de marihuana para recreación sujeto a ciertas licencias y reglamentaciones. Votar sí en este artículo impondría una moratoria transitoria a la venta de marihuana para recreación en Acton hasta el 31 de diciembre de 2018. Hasta entonces, ninguna tienda minorista que venda marihuana para recreación podría mudarse a Acton.

Enviar consultas a: Steven L. Ledoux, Administrador Municipal: [manager@acton-ma.gov](mailto:manager@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

Asesor Municipal asignado: Janet K. Adachi: [bos@acton-ma.gov](mailto:bos@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b>	<b><u>Junta de Planificación</u></b>
	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>

---

**Artículo 6 # Resolución no obligatoria – Pregunta en la boleta sobre establecimientos de marihuana para recreación**

(Voto mayoritario)

**Resumen**

Este artículo es una petición de los ciudadanos sobre una resolución no obligatoria para solicitar que la Junta de Asesores Municipales ponga una pregunta en la boleta de la próxima elección normal o especial para prohibir permanentemente la apertura de cualquier establecimiento de marihuana para recreación en Acton. La aprobación de la pregunta en la boleta permitirá que la Municipalidad adopte enmiendas a los estatutos generales y de zonificación para prohibir establecimientos de marihuana que no sean para propósitos médicos con licencia o registrados bajo el Capítulo 369 de las Leyes de 2012.

Enviar consultas a: [actoncares978@gmail.com](mailto:actoncares978@gmail.com)

Asesor Municipal asignados: Janet K. Adachi: [bos@acton-ma.gov](mailto:bos@acton-ma.gov) / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b>
	<b>No recomendado</b>	<b>No recomendado</b>

---

**Artículo 7 \* Enmienda a los estatutos generales – Fondos rotativas del departamento**

(Voto mayoritario)

**Resumen**

La Ley de Modernización Municipal reescribió el Capítulo 44, Sección 53 E1/2 de las Leyes Generales con respecto a los procedimientos para establecer, autorizar y fijar y suplementar límites en fondos rotativos. Las enmiendas brindan más flexibilidad al eliminar los límites de fondos totales y por fondo del departamento, ampliando los tipos de recibos departamentales para los cuales se pueden establecer fondos y requerir que los fondos rotativos sean establecidos por ley.

Este artículo simplemente establece oficialmente estos mismos fondos rotativos que han sido fondos en los años pasados. Como en el pasado, se depositan los pagos en una cuenta separada y se pueden gastar para pagar parte o todos los costos anticipados de la operación de cada programa. Si el ingreso excede los costos, se retiene el exceso para usarlo en el programa específico en cualquier período posterior. En cualquier año fiscal, el límite del monto que se podría gastar de un fondo rotativo podría aumentar con la aprobación de la Junta de Asesores Municipales y el Comité de Finanzas de la Municipalidad. Ante la cancelación del fondo rotativo, el saldo del fondo al final del año fiscal pasará a ser surplus de ingresos al final del año fiscal. Los límites de gastos anuales se votarán en la Reunión Municipal. Este estatuto pondrá a la Municipalidad en acuerdo con la ley del estado para continuar nuestras operaciones con fondos rotativos en el año fiscal 2019 y en adelante.

Enviar consultas a: Steven L. Ledoux, Administrador Municipal: manager@acton-ma.gov / (978) 929-6611

Asesor Municipal asignado: Chingsung Chang: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b>
	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>

**Artículo 8 \* Enmendar los estatutos generales – Autoridad policial del Oficial de Control de Animales**

(Voto mayoritario)

**Resumen**

Como respuesta a una reciente decisión del Tribunal de Distrito en Massachusetts sobre si el oficial de control de animales Municipal está autorizado a hacer cumplir las leyes del estado relacionadas con el licenciamiento de perros y control de animales, esta enmienda a los Estatutos intenta resolver dicha cuestión al confirmar dicha autoridad. Esta enmienda no cambia ninguna de las prácticas existentes del oficial de control de animales o policiales.

Enviar consultas a: Steven L. Ledoux, Administrador Municipal: manager@acton-ma.gov / (978) 929-6611

Asesor Municipal asignado: Chingsung Chang: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

<b>Recomendaciones:</b>	<b><u>Junta de Asesores Municipales</u></b>	<b><u>Comité de Finanzas</u></b>
	<b>Recomendado</b>	<b>Recomendado</b>

**Artículo 9 \* Abandono de la servidumbre del camino – Faulkner Hill Road**

(Voto de dos tercios)

**Resumen**

Un voto afirmativo en este artículo dará por terminado el derecho, título e interés de la Municipalidad en una servidumbre existente de 40 pies de ancho que se obtuvo originalmente para el acceso futuro entre 31 y 33 Faulkner Hill Road. Según los mapas del atlas municipal, la servidumbre del camino se extiende a la línea del inmueble trasero que es colindante con una propiedad privada. Ya no existe la necesidad del acceso potencial del público a través de este terreno al terreno privado.

Enviar consultas a: Corey York, Director de Obras Públicas: cyork@acton-ma.gov / (978) 929-7740

Asesor Municipal asignado: Chingsung Chang: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

**Recomendaciones:**

**Junta de Asesores**

**Comité de Finanzas**

**Municipales**

**Recomendado**

**Recomendado**

**Artículo 10 \* Aceptar la servidumbre de la vereda – High Street**

(Voto de dos tercios)

**Resumen**

Esta servidumbre de la vereda proveería a la Municipalidad suficiente ancho a lo largo del camino para instalar una vereda. Esta servidumbre es necesaria debido a que no hay espacio suficiente dentro de los límites de la vía pública para la vereda dada la ubicación del pavimento de la calle y las propiedades colindantes.

Enviar consultas a: Corey York, Director de Obras Públicas: cyork@acton-ma.gov / (978) 929-7740

Asesor Municipal asignado: Chingsung Chang: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

**Recomendaciones:**

**Junta de Asesores**

**Comité de Finanzas**

**Municipales**

**Recomendado**

**Recomendado**

**Artículo 11 \* Aceptar la servidumbre de acceso – Mohegan Lane**

(Voto de dos tercios)

**Resumen**

Esta servidumbre para permitir un acceso de 40 pies de ancho a través del inmueble ubicado en 37 Mohegan Road (parcela D2-133 del mapa del atlas municipal) reafirmaría y aclararía los derechos de servidumbre existentes de la Municipalidad, antiguamente conocido como “Servidumbre de 40 pies para el Acceso y Extensión del Camino” en un plan titulado “Plan de Terrenos en W. Acton - Mass.,” registrado en el Registro de Escrituras de South Middlesex en el Libro de Planos 1962, página 997.

Enviar consultas a: Corey York, Director de Obras Públicas: cyork@acton-ma.gov / (978) 929-7740

Asesor Municipal asignado: Chingsung Chang: bos@acton-ma.gov / (978) 929-6611

**Recomendaciones:**

**Junta de Asesores**

**Comité de Finanzas**

**Municipales**

**Recomendado**

**Recomendado**